

**CALAZAYUD**  
**Fiestas de San Roque**  
**12 al 16 de Agosto de**  
**1982**

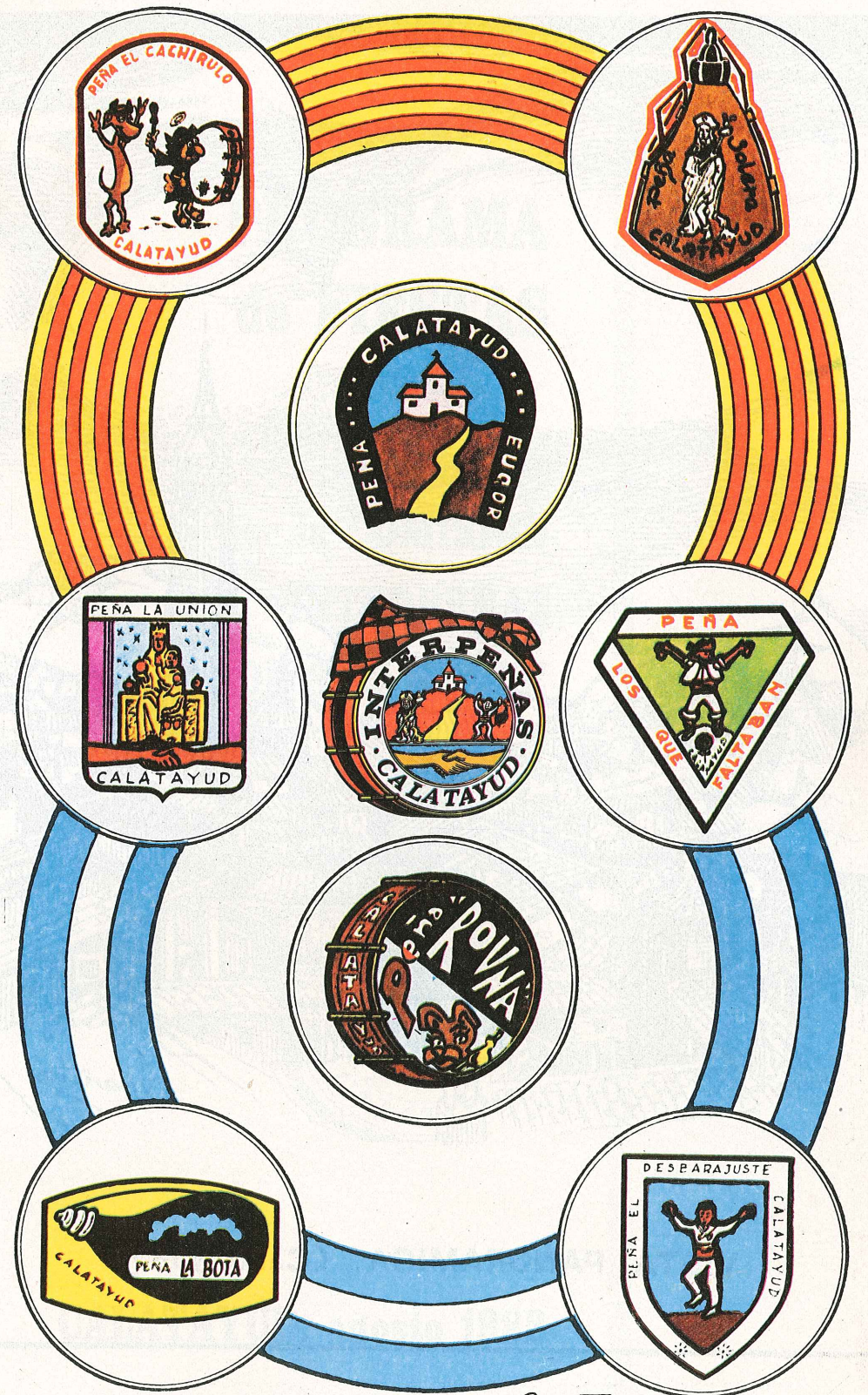


# Muebles ESCRIBANO



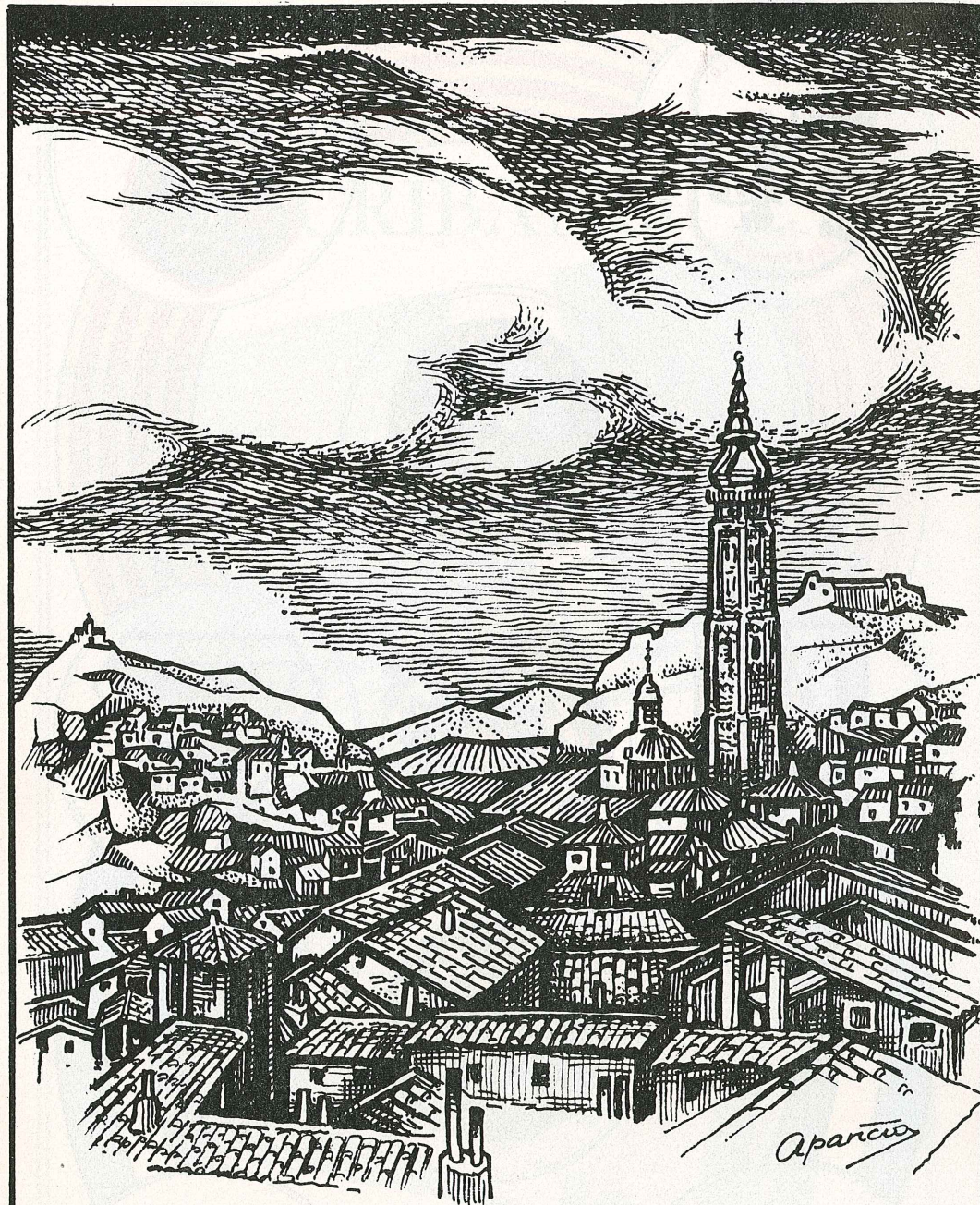
Les desea felices fiestas

CALATAYUD



*Oparicio*

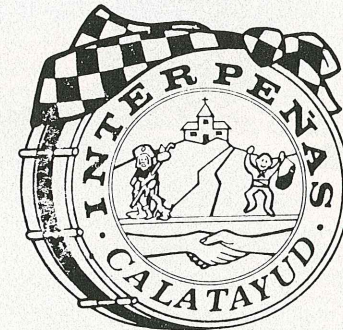




VISTA PANORAMICA. (Calatayud).

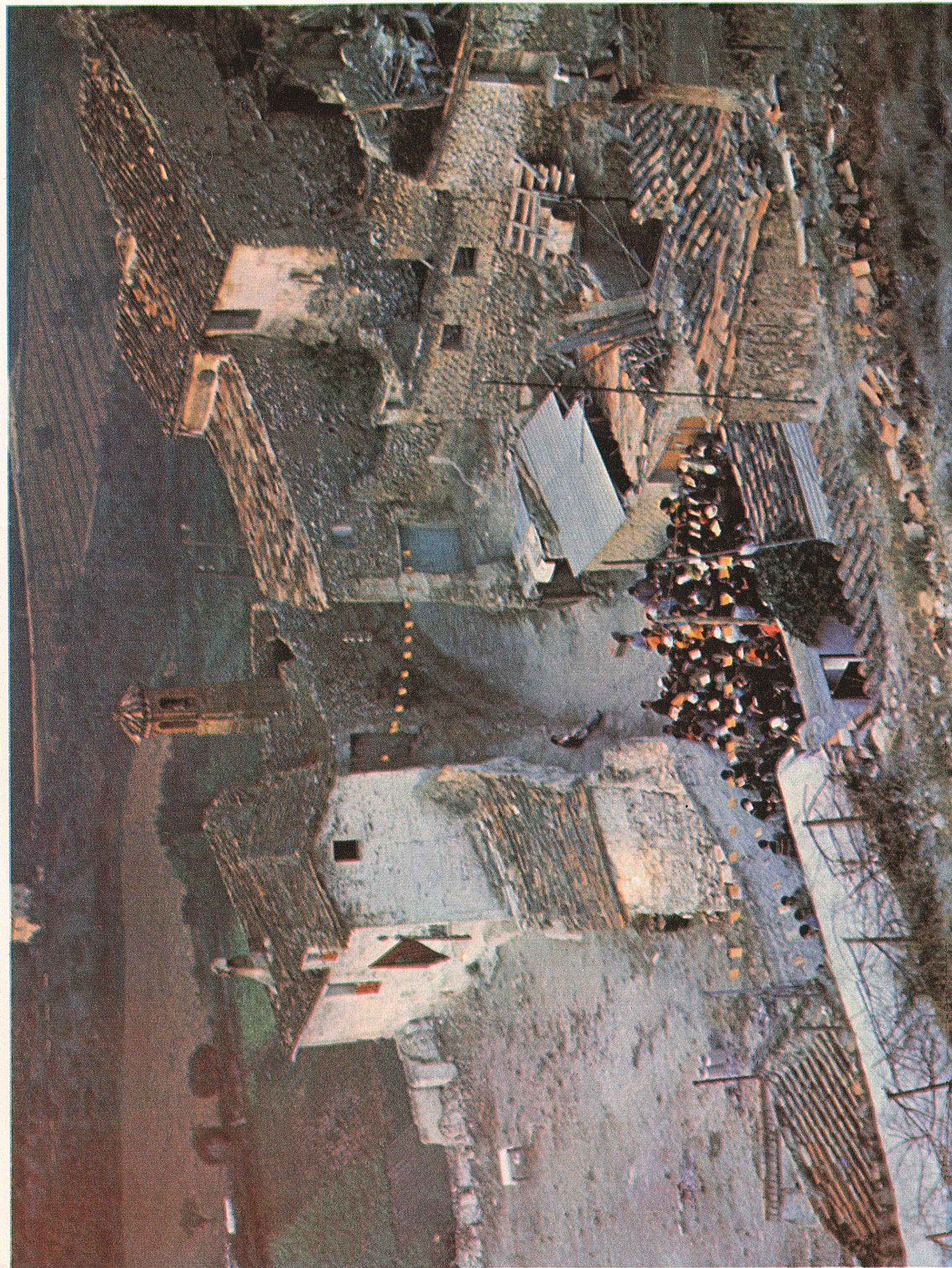
# PROGRAMA de FIESTAS

organizadas  
por la COMISION  
INTERPEÑAS  
DE SAN ROQUE



**CALATAYUD, agosto 1982**





Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

## Saludo del Presidente de Interpeñas

Queridos amigos:

Pocos días faltan ya para que nuestra máxima autoridad prenda el cohete anunciador, y con un fuerte "VIVA SAN ROQUE" comiencen las apasionantes y queridas fiestas en nuestra ciudad.

Hace 21 años que hombres y mujeres de esta tierra, pusieron una cimentación sólida, sobre la que año tras año, Interpeñas pone ilusión y esfuerzos, para que el SAN ROQUE bilbilitano tenga cada día más atractivos.

Este saludo quiero dirigirlo a varios grupos. El primero a las personas que por primera vez oyen hablar de nuestras fiestas. Decirles que tienen algo en común con muchas, pero gozan de un carisma especial que las hace diferentes a todas, "la alegría es el alma fundamental" y asegurarles que si los días 13, 14, 15 y 16 de agosto hacen un hueco en sus vidas y nos visitan, se convertirán en asiduos a nuestro "SAN ROQUE".

El segundo, para los que por vez primera se pongan una camisa de peña, sepan que la alegría y la participación son el mejor modo de vivir un "SAN ROQUE". Recordarles, si cabe, lo que son y no son para muchos peñistas estas fiestas. No son borracheras, enfados, riñas, envidias, malos modos... y sí son compromiso, respeto, tradición, rito, alegría, nobleza...

Y a todos en general invitarles a participar y colaborar para que el "SAN ROQUE 82" sea inolvidable.

EL PRESIDENTE  
José Luis COMIN GIL



## Sobre San Roque Bilbilitano

**S**í la aparición de un libro es siempre un acontecimiento y una aventura, si este libro está precedido por la expectación que como en este caso suscitó, desde el momento en que se tuvo la primera noticia de su publicación, entonces la aventura adquiere carácter trascendente, y su salida es un reto, que tienen que afrontar sus autores a cuerpo limpio.

Pues bien, con "San Roque Bilbilitano", la expectativa que despertó no se ha visto defraudada, sino más bien lo contrario: su alumbramiento ha colmado las aspiraciones de los más exigentes, que son muchos, los que han tenido oportunidad de verlo y leerlo.

Las extraordinarias fiestas bilbilitanas de agosto, alegres y multitudinarias, que tan espectacular evolución han experimentado en los últimos años, se reflejan de forma admirable en este volumen, conjugándose a la perfección la letra y la imagen, en un libro ameno, sin que en ningún momento se olvide su valor testimonial.

Ello es debido a la paciente labor de un artista de sobra conocido por todos, de Carlos Moncín, que ha podido seleccionar una colección de imágenes impresionantes, que hablan por sí solas. Y a la categoría literaria de José Verón, poseedor de una prosa sencilla, clara y fluída, quien escribe con singular desenfado y precisión.

Este libro, en el que se encuentra casi todo lo que se debe saber de estas fiestas tan ligadas inseparablemente al pueblo, y que contiene **todo** lo trascendente e interesante de las mismas: Descripción de unas fiestas; y un curioso anecdotario, entre otros capítulos. Se dedica también un emotivo recuerdo a los peñistas desaparecidos.

El prólogo, otro acierto, se debe al antropólogo Federico Alvarez, quien desde hace más de un año reside entre nosotros, granjeándose amistades y adquiriendo carta de ciudadanía, mientras realiza un importante trabajo de investigación socio-cultural.

Poco más queda por decir, si no es resaltar el mérito y el esfuerzo de Interpeñas por impulsar, promocionar y llevar a buen puerto el alumbramiento de esta digna y necesaria publicación, a la que auguramos el éxito que se merece.

Antonio SANCHEZ PORTERO

## ERROR en la ASAMBLEA

**L**a sospecha engendra tensión; crece en las almas como la hierba en primavera y se extiende, taimada, para atormentar al que la posee. La sospecha hiere; así lo sentía Alfonso Montero en sus propias carnes, consumiéndose en la duda y en la indignación.

Alfonso salió de casa decidido a todo. Caminó con pasos firmes y lentos, indiferente a la humedad que sobre las calles bilbilitanas había dejado la primera lluvia de otoño. Miró el reloj, faltaban diez minutos para las ocho, demasiado pronto. La junta general de la peña estaba señalada a las ocho en punto de la tarde.

Llegó, por fin, hasta el lugar de la reunión. La calma reinaba en la amplitud de la sala, totalmente vacía. Tomó asiento en una de las butacas y contempló el entarimado, donde la mesa destinada a la junta directiva completaba la sensación de soledad.

Hoy rodarán cabezas — pensó en voz alta.

— ¿Qué? — preguntó una voz desde la puerta.

— ¡Ah! ¡Creí que no había nadie! — exclamó Alfonso dando media vuelta.

— Hola, Alfonso. Acabo de llegar, y no sé qué decías de rodar cabezas — explicó el recién llegado.

— Mira, Pepe, no creas que estoy modorro; no suelo hablar solo, — dijo Alfonso Montero —, pero ya ves, no dejo de darle vueltas al asunto. Me refiero a las cuentas de la peña.

— Ya, ya sé — le interrumpió Pepe —. También yo he oído el rumor. Algún directivo se debe estar forrando, ¿no?

— Haz números y verás — explicó Alfonso, alzando la voz —, seiscientos peñistas, a dos mil pesetas, más el producto de las taquillas del local, más...

— Pero bueno — intervino Pepe —, ¿lo pasaste bien en San Roque, o no?

— Sí, claro — asintió Alfonso Montero —. Lo pasé de recojolondrón. Pero eso no es suficiente, quiero las cuentas claras. No se puede tolerar que seiscientos idiotas estemos pagando la cuota religiosamente, para que algún listillo se llene la bolsa a nuestra costa.

— Eso lo dices tú — replicó Pepe —. Antes de hablar



habrá que escuchar a la junta directiva y comprobar las cuentas.

— Pues como vea algo raro en los resultados, te aseguro que la voy a armar — auguró Alfonso Montero.

— Ten calma — intentó serenarle Pepe —. Mira, ya empiezan a llegar.

Poco a poco, entre charlas entrecortadas y saludos, fueron llenándose las butacas del salón de actos. Los directivos, antes de sentarse, dejaron sobre la mesa un apretado manojito de papeles.

A un lado de la sala, los disidentes hicieron bueno el refrán de "Dios los cría y ellos se juntan". En el otro sector, los indiferentes y los conformados remacharon la sentencia.

Junto al enfurecido Alfonso Montero, Maripí Ribera, una moza de postín, tomó asiento con ademanes bruscos.

— En ti confiamos, Alfonso — dijo Maripí —. No dejes que esos bandidos se salgan con la suya.

— Descuida, preciosa — contestó Alfonso.

Y comenzó la sesión. Unas palabras del presidente, repasando con rapidez las pasadas fiestas de San Roque, abrieron la junta general. Según él, el éxito había sido rotundo. Más de seiscientos peñistas, una concurrencia masiva a las verbenas, un comportamiento ejemplar de la charanga... Inmejorable, vamos.



Pasó el turno al secretario, para leer el resultado del ejercicio económico. Facundo Lovaina cogió el libro de cuentas, y comenzó a leer. Primero, los ingresos: excelentes. Pasó, después, a los pagos y gritó:

— Charanga, ochocientas treinta y dos mil pesetas. Alquiler de local, veintiseis mil. Merienda y otros, ciento cuarenta mil. Vasos y vajillas, ochocientas cuarenta y cinco mil pesetas...

Aquí estalló la guerra. Alfonso Montero se levantó, gritando y gesticulando.

— ¡Ladrones! ¡Sinvergüenzas! ¡Que salga el ladrón!

— ¡Eso, eso, que salga el ladrón! — le apoyó Maripí Ribera.

La bronca arreció. Los disidentes, fuera ya de sus asientos, increparon con dureza a la junta directiva.

— ¡Eso es lo que buscáis! ¡Hacer vuestro negocio! — exclamó uno de la primera fila.

— ¡Ya explicaréis de qué eran los vasos y la vajilla! ¡De oro, por lo menos! — gritó otro a su lado.

Alfonso Montero, indignado y envalentonado por el ambiente, subió a la tarima y cogió a Facundo Lovaina por el pecho.

— ¡Déjame ver las cuentas! — pidió airadamente. Facundo, pálido como la cera, replicó:

— ¡Estáis en un error! ¡Toma las cuentas, no hay trampa!

Alfonso recogió el libro de cuentas, violentamente, mascullando:

— ¡Vasos y vajillas ochocientas mil pesetas! ¡Y dices que no hay ladrones! ¡A quantazos vamos a salir!

— ¡Que lea Alfonso! — gritó Maripí Ribera, apoyada seguidamente por una mayoría de asistentes.

Alfonso Montero carraspeó, aclarando su garganta alterada, y comenzó a leer:

— Charanga, ochocientas treinta y dos mil. Eso me parece bien. Alquiler de local, veintiseis mil. Meriendas, ciento cuarenta mil. Bien, hasta ahora. TOROS y VAQUILLAS ochocientas cuarenta y cinco mil... ¡TOROS y VAQUILLAS!... ¡VASOS y VAJILLAS!... ¡Gaitas en vinagre!

Un murmullo creció en la sala. Después, el murmullo se transformó en una carcajada colectiva. Todos comprendieron el error de lectura del secretario, cambiando las palabras toros y vaquillas por vasos y vajillas; un error que podía haber acabado en batalla campal.

Aclarado el entuerto, la tensión cedió. Un sin fin de explicaciones mutuas se sucedieron y la paz reinó en la asamblea. Y Alfonso Montero, silencioso y meditabundo, pensó en las pasadas fiestas de San Roque; y le pareció, en sus pensamientos, volver a disfrutarlas con mayor entusiasmo.

José VERON GORMAZ





Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

## Día 12 jueves

### A LAS 8 DE LA TARDE:

La tradicional presentación de todos los locales de las Peñas, sirviéndose un vino de honor a peñistas e invitados, tales presentaciones estarán amenizadas por las siguientes atracciones musicales.

Peña Euqor: **MARCHA**

Peña Rouna: **LOS CLAN**

Peña Los Que Faltaban: **TOBAZO**

Peña Cachirulo: **NUEVA SENSACION**

Antes de la presentación de locales Peña Rouna organizará su ya acostumbrado Concurso "Comedores de Jamón". Por su parte Cachirulo designará la reina y damas de su Peña.

### A LAS 11,30 DE LA NOCHE:

En todas las Peñas, verbenas populares con la actuación de los conjuntos antes mencionados.





## Día 13 viernes

### A LAS 7 DE LA TARDE:

Reunión de todos los peñistas en sus respectivos locales, para desde allí, desfilan hasta la plaza del Mercado a la espera del "chupinazo" que dará comienzo a las Fiestas de San Roque-82.

A continuación, desfile por las calles y plazas acompañados de las charangas hasta ir a parar cada peña a sus respectivos locales.

### A LAS 6 DE LA TARDE:

En los locales de Peña Rouna "Concurso de Invención".

### A LAS 11,30 DE LA NOCHE:

Grandes verbenas en los locales de las peñas con las siguientes atracciones:

Peña Rouna: **ORQUESTA QUINTA AVENIDA Y ORQUESTA SUPERSTAR**

Peña Cachirulo: **PLATINO**

Peña Los Que Faltaban: **ORQUESTA HARLEN**

Peña Euqor: **MARATHON**

Una vez terminadas las verbenas las peñas: Solera, Cachirulo y Rouna ofrecerán una recena a sus socios.



## Día 14 sábado

### A LAS 7,45 DE LA MAÑANA:

Diana general.

### A LAS 9 DE LA MAÑANA:

Primero de los encierros organizados por Interpeñas, una vez acabado éste, tendrá lugar el encierro infantil. Seguidamente exhibición de vacas en la plaza de toros.

A continuación las peñas visitarán los diferentes Centros Benéficos de la ciudad.

### A LAS 4,30 DE LA TARDE:

Asistiremos al "Tercer Gran Concurso de Recortadores". También tendremos como novedad el Primer Concurso de Cuevanos. En el intermedio daremos un premio a la Peña que porte la pancarta mejor realizada y que haga la mejor actuación con su charanga. La Peña Los Que Faltaban, en el transcurso del espectáculo, obsequiará a sus socios con patatas asadas y cerveza. Igualmente Rouna dará unos bocatas a sus socios.

### A LAS 11,30 DE LA NOCHE:

Podremos ver las siguientes atracciones en las verbenas:

Peña Cachirulo: **ORQUESTA CARIBE Y CONJUNTO ZARPA**

Peña Los Que Faltaban: **ORQUESTA BLACMAN**

Peña Euqor: **MAXI-TRUP**

Peña Rouna: **MONTECRISTO Y LOS SECRETOS**

### A LAS 4 DE LA MADRUGADA:

Las Peñas Rouna y Cachirulo obsequiarán a sus socios con una recena.







Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

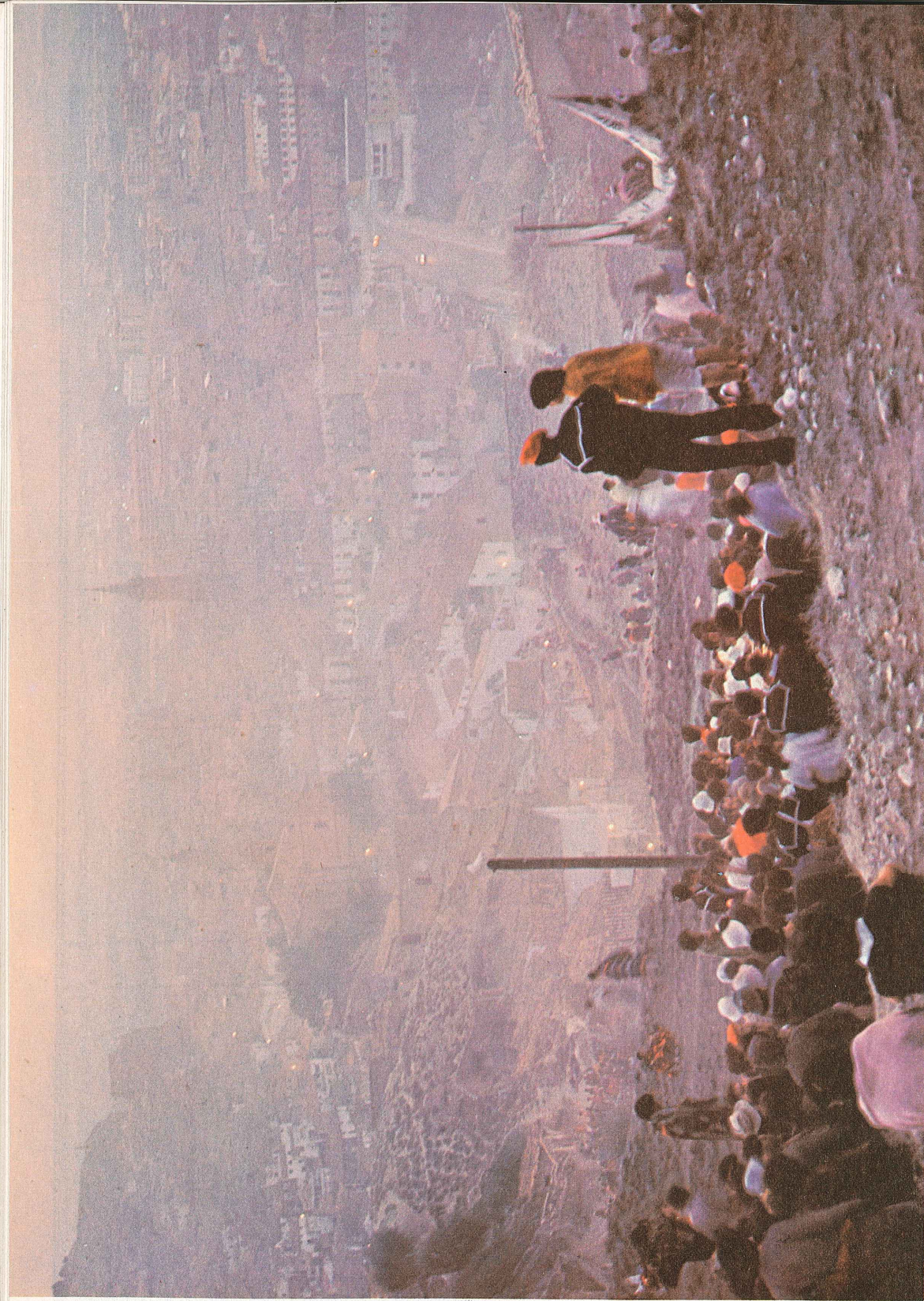


Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA









Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA



Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA



# Día 15 domingo



## A LAS 7,45 DE LA MAÑANA:

Diana general.

## A LAS 9 DE LA MAÑANA:

Segundo encierro. Una vez terminado, encierro infantil y seguidamente exhibición de vacas en la plaza de toros.

## A LAS 10 DE LA MAÑANA:

En los locales Peña Euqor "Gran Concurso Tiradores de Cuerda".

El resto de la mañana, charangada por nuestras calles y plazas.

## A LAS 5 DE LA TARDE:

Gran corrida de toros con intervención de los siguientes espadas:

**RUIZ MIGUEL  
JUAN RAMOS  
VICTOR MENDES**

que lidiarán ganado de Conde de Mayalde.

## A LAS 10 DE LA NOCHE:

Peña Solera ofrecerá a sus socios, su ya tradicional "Cena en el Paseo". Al final de la misma se celebrará un interesante concurso de disfraces.

## A LAS 11,30 DE LA NOCHE:

Grandes verbenas con las siguientes actuaciones:

Peña Los Que Faltaban:	<b>PETANCA</b>
Peña Euqor:	<b>ORQUESTA CARIBE</b>
Peña Rouna:	<b>MONTECRISTO Y ORQUESTA CONCORD</b>
Peña Cachirulo:	<b>ORQUESTA KASINS</b>

Las Peñas Los Que Faltaban, Cachirulo y Rouna darán una recena a sus socios.

Todas las verbenas se prolongarán hasta la hora de la subida a la ermita.

# Día 16 lunes



NOTA: A las 10,30 de la mañana dará comienzo, las tradicionales vaquillas, GRATUITAS y las puertas quedarán abiertas a las 10.

## A LAS 3 DE LA MADRUGADA:

La Peña Los Que Faltaban ofrecerá un baile popular en la "Era de la Fuente" amenizado con el conjunto Petanca, en honor del barrio de San Roque.

## A LAS 5 DE LA MAÑANA:

Concentración de las peñas en casa del preboste, para, en compañía del Santo, marchar al Ayuntamiento y subir a la ermita, lugar donde se celebrará la Santa Misa. A la bajada "Tradicional Chocolatada".

## A LAS 8 DE LA MAÑANA:

"Petición de vaquillas" en la plaza del Mercado.

## A LAS 9 DE LA MAÑANA:

Tercer encierro. Poco después, encierro infantil y exhibición de reses bravas en la plaza de toros.

## A LAS 4 DE LA TARDE:

Una vez recogidos los muñecos en "Piquero-Ford" desfile de las peñas hasta la plaza de toros para asistir a las tradicionales "vaquillas".

En el intermedio todas las peñas ofrecerán a sus socios la merienda.

Terminadas las vaquillas desfile de las peñas hasta la hora de la cena.

## A LAS 12 DE LA NOCHE:

"Traca fin de Fiestas" y "Gran Charangada" en la plaza del Fuerte.

## A LAS 12,30 DE LA NOCHE:

Grandes verbenas en los locales de las peñas.

Peña Euqor:	<b>FENIX</b>
Peña Rouna:	<b>LOS RAPIDOS, THOM REMY Y ORQUESTA MAR AZUL.</b>

Peña Cachirulo:	<b>EBANO</b>
Peña Los Que Faltaban:	<b>SILVER BEAT</b>





## SAN ROQUE 82

CALATAYUD

**Por un encierro  
sin percances  
recuerda estos consejos**

Nunca cites al toro.

No corras  
inmediatamente detrás de los toros.

Corre solamente si te encuentras  
en perfectas condiciones físicas.

Deja enseguida libres las defensas  
o vallados para auxilio de tus compañeros

Al entrar en la Plaza de Toros,  
ábrete en abanico y deja enseguida libre  
las defensas o vallados.

Retírate antes de llegar a ser  
un obstáculo en la carrera

Espectador, no ocupes las defensas, déjalas  
libres para los corredores.

**haz cuanto puedas por nuestras emocionantes fiestas**

Promueve:

**COMISION INTERPEÑAS**

EUQOR, ROUNA, DESBARAJUSTE, CACHIRULO, BOTA, UNION,  
SOLERA y LOS QUE FALTABAN

Horario: Nueve de la mañana.

Nota: Las Puertas y taquillas de la Plaza de Toros quedarán abiertas al público, una hora y media antes de cada espectáculo.

## ENCIERROS

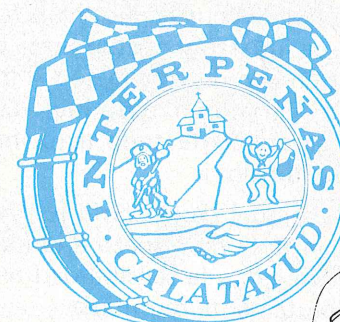
Como ya se indica en este Programa, el emocionante y extraordinario acto del "encierro", se celebra los días 14, 15 y 16, a las NUEVE en punto de la mañana.

Cuando tomes parte en él, debes tener presente las normas que al efecto aconseja INTERPEÑAS con ocasión de las Fiestas de "SAN ROQUE" y que, a la sazón, son:

"NADIE ESTA OBLIGADO A PARTICIPAR EN ESTE ESPECTACULO O EN LAS VAQUILLAS, EN LA PLAZA DE TOROS. LA INTERVENCION EN ELLOS SUPONE, INDUDABLEMENTE, UN RIESGO QUE LOS PARTICIPANTES SE IMPONEN LIBREMENTE, POR LO QUE LA COMISION INTERPEÑAS NO SE RESPONSABILIZA DE LAS CONSECUENCIAS DE LOS ACCIDENTES QUE PUDIESEN SUFRIR LOS PARTICIPANTES EN TALES FESTEJOS".

CALATAYUD. San Roque/82  
El Presidente

Fdo.: José-Luis Comín Gil



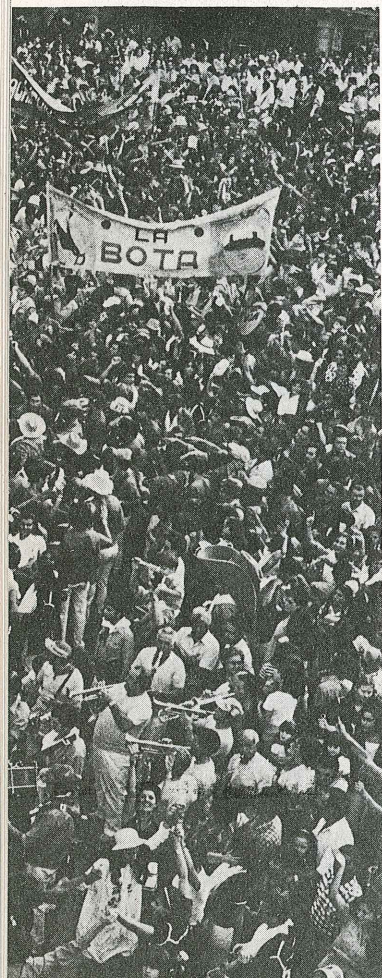
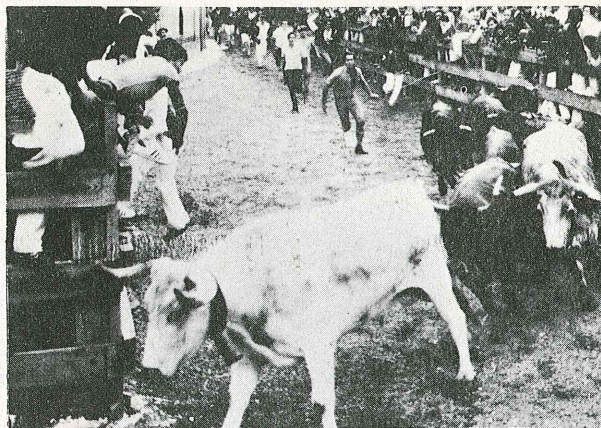
El Secretario.

Fdo.: Angel Caballero Abián.-

Fdo.: José-Luis Comín Gil.-



## NOTAS



- \* Todos los encierros, darán comienzo a las 9 en punto de la mañana.
- \* Las puertas y taquillas de la Plaza de Toros, quedarán abiertas al público una hora y media antes del comienzo de los espectáculos.
- \* Para el buen funcionamiento y brillantez de nuestras peñas, se advierte, encarecidamente, a todos los peñistas, que la uniformidad será imprescindible, así como también el llevar la chapa identificativa del peñista, cosida y en lugar bien visible.
- \* Durante las Fiestas de SAN ROQUE, los jóvenes de Calatayud expresan su alegría de diversas formas, pero siempre dentro de una norma de educación y respeto a los demás. Puede ocurrir que algún forastero, desconocedor de nuestras costumbres, confunda aquella expansión con una invitación al libertinaje. En Calatayud – como en todo lugar civilizado – se sanciona severamente todo acto incivil u ofensivo al respeto mutuo.
- \* Una manifestación ocasional de la confusión antes apuntada, puede ser la falta de respeto a la mujer. Toda conducta que ofenda a la sensibilidad moral del público, será absolutamente reprimida.

**¡ BIENVENIDO A CALATAYUD, FORASTERO,  
CON EL DESEO DE UNAS FELICES FIESTAS  
DE SAN ROQUE!!**



**Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**



# colaboradores

<b>ELECTRICIDAD NAVARRO Y ORERA</b> Pza de España, 12 Telf. 880784 CALATAYUD	<b>CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCIA GRIMAL, S.L.</b> Luis Guedea, 12-1.º CALATAYUD
<b>BAR RIOJA</b> Pza. de Costa CALATAYUD	<b>BAR IBIZA</b> López Landa, 7 Telf. 882560 CALATAYUD
<b>MOTOS GARCIA-GIL</b> Postigo Tenerías, 3 Telf. 882987 CALATAYUD	<b>CERVECERIA MINI-BAR</b> Gral. Franco, 12 Telf. 882510 CALATAYUD
<b>LAS NUEVAS SEDERIAS</b> Dicenta, 4 Telf. 881820 CALATAYUD	<b>ORTOPEDIA FLEMING</b> Dr. Fleming, 4 CALATAYUD
<b>INDUSTRIAS CABO</b> P.º Calvo Sotelo, 22 Telf. 881845 CALATAYUD	<b>LA BOUTIQUE DE LA COCINA SEBASTIAN</b> Dato, 21 CALATAYUD
<b>DEPORTES BENITO</b> Pza. Costa, 3 Telf. 882377 CALATAYUD	<b>REGALOS-JUGUETERIA-DEPORTES HNOS. BELLAR</b> Pza. España, 6 CALATAYUD
<b>BAR JALON</b> P.º Fernando el Católico, 8 Telf. 882553 CALATAYUD	<b>ELECTRO-TECNICA DADO</b> P.º San Nicolás de Francia, 21 CALATAYUD
<b>BAR EL RUEDO</b> P.º Calvo Sotelo, 12 Telf. 882531 CALATAYUD	<b>OPTICA EL JALON</b> Padre Claret, 7 CALATAYUD
<b>CONGELADOS ESTEBAN</b> Agustina Simón, 7 Telf. 882102 CALATAYUD	<b>BAR SIBONEY</b> Dato, 33 CALATAYUD
<b>DISCO-BAR PEOPLE</b> Pasaje P.º Calvo Sotelo CALATAYUD	<b>BAR EL CORTIJO</b> P.º Calvo Sotelo CALATAYUD
<b>AUTO LAVADO Y ENGRASE SAN ANTON</b> Ctra. de Soria, 14 Telf. 881727	<b>BAR EL VOLANTE</b> Puerta de Terrer CALATAYUD
<b>FERRETERIA LATORRE</b> Concepción, 4 Telf. 881016 CALATAYUD	<b>BAR XALON</b> Avda. López Landa, 4 CALATAYUD
<b>CONFECCIONES PEQUE</b> Dicenta, 5 y Concepción, 5 CALATAYUD	<b>ESPUMOSOS BRAULIO GRACIA</b> CALATAYUD

# colaboradores

<b>LIBRERIA JESUS</b> Luis Guedea, 9 Telf. 883559 CALATAYUD	<b>CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA</b>
<b>BAR GOYA</b> P.º Calvo Sotelo, 1 CALATAYUD	<b>MUEBLES ESCRIBANO</b>
<b>FERRETERIA FLOOR</b> Marcial, 1 Telf. 881304 CALATAYUD	<b>EMBUTIDOS BENITO SANCHEZ</b>
<b>ESTABLECIMIENTOS CARNICER</b> Dato CALATAYUD	<b>MOTO-CLUB AYUD</b>
<b>RECREATIVOS COMBER</b> Padre Claret, 1 CALATAYUD	<b>BAR IMPERIAL</b> Avda. San Juan el Real, 9 CALATAYUD
<b>J.J's HORSES BAR</b> Pasaje P.º Calvo Sotelo, 14 CALATAYUD	<b>CONSERVAS FALAGUERA</b> Avda. P. Marquina, s/n Telf. 882079 CALATAYUD
<b>CHURRERIA-BAR MIÑANA</b> Gral. Mola, 2 CALATAYUD	<b>TALLERES SANTA ANA</b> Barrio Nuevo, 20 Telf. 882828 CALATAYUD
<b>BANCO DE VIZCAYA</b> P.º Calvo Sotelo CALATAYUD	<b>ELECTROFIL</b> Madre Puig, 1 Telf. 882323 CALATAYUD
<b>BAR TREBOL</b> Luis Guedea, 15 Telf. 881268 CALATAYUD	<b>TALLERES ERPA</b> Construcciones metálicas Barranco Las Pozas, 8 Telf. 882621 CALATAYUD
<b>BAR LA RONDA</b> Luis Guedea, 22 Telf. 882512 CALATAYUD	<b>PANADERIA RIVAS</b> Buen Aire, 5 Telf. 881240 CALATAYUD
<b>BAR FERCHI</b> Luis Guedea, 17 CALATAYUD	<b>CAFETERIA ROMA</b> Calvo Sotelo, 9 Telf. 882534 CALATAYUD
<b>PUB PACO'S 2</b> Justo Navarro, 1 Telf. 881954 CALATAYUD	<b>CORTINAJES COMIN</b> CALATAYUD
<b>DISCOTECA TIZZAS</b> Justo Navarro, 1 Telf. 883512 CALATAYUD	<b>CAJA RURAL DEL JALON</b> CALATAYUD





**Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**

# colaboradores

<b>MESON LA TORTILLA</b> San Nicolás de Francia, 3 Telf. 882549 CALATAYUD	<b>GRUAS Y TALLERES HNOS. SERRANO</b> Justo Navarro, 3 Telf. 882103 CALATAYUD
<b>RESTAURANTE CASTILLO</b> Marcial, 2 Telf. 883432 CALATAYUD	<b>MUTUA POPULAR DEL AUTOMOVIL</b> Seguros Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085 CALATAYUD
<b>CAFE-BAR ARTAL</b> Ctra. Madrid, s/n CALATAYUD	<b>TALLER FOTOGRAFICO "F. 8"</b> (Fco. de Jorge) Todo en fotografía Gabinete de Estheticiene "SILVIA" Justo Navarro, 8, bajo Telf. 882940 CALATAYUD
<b>DISCO-BAR PIPPER'S</b> Pasaje Calvo Sotelo CALATAYUD	<b>PANIFICADORA LA ELECTRICA</b> P. Marquina, 8 Telfs. 881529 y 883662 CALATAYUD
<b>MAQUINARIA DE HOSTELERIA FAEMA</b> Concesionario Oficial José M. <sup>a</sup> Pérez Campillo (Fontanería) Pza. España, 13 Telf. 881697	<b>CAFE-BAR MADRID</b> Fernando el Católico, 6 Telf. 880140 CALATAYUD
<b>CORSETERIA BAYO</b> Dato, 19 Telf. 881739 CALATAYUD	<b>DISCO-BAR MENTA</b> Pasaje Calvo Sotelo CALATAYUD
<b>BAR SEVILLA</b> Pza. de Bardají, 2 Telf. 882539 CALATAYUD	<b>BAR GASOLINERA SAN CRISTOBAL</b> Ctra. de Madrid, s/n CALATAYUD
<b>RELOJERIA-JOYERIA BENEDI</b> Dato, 24 Telf. 881039 CALATAYUD	<b>BILBAO - Cía de Seguros</b> Agente: Raúl Pérez (del C.C.C.) Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085 CALATAYUD
<b>CONFECCIONES IBAÑEZ</b> (Rancho Grande) Trav. Buen Aire, 2 CALATAYUD	<b>PUB DISCO-BAR LA LOBA ROSA</b> Madre Rafols, 8 CALATAYUD
<b>LUIS GARCHITORENA</b> Taller electrónico Pza. España, 22 CALATAYUD	<b>DISCO-BAR NUMBER ONE</b> Madre Rafols, 8 CALATAYUD
<b>BAR-RESTAURANTE LISBOA</b> Calvo Sotelo, 10 Telf. 882535 CALATAYUD	<b>RECAMBIOS DEL AUTOMOVIL MERIDA</b> Calvo Sotelo, 22 Telf. 881780 CALATAYUD
	<b>ANGEL ANADON</b> Firestone Calvo Sotelo, 20 Telf. 881283 CALATAYUD
	<b>MUTUA DE SEGUROS DE ARAGON</b> Agente: José Doblás (del C.C.C.) Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085 CALATAYUD



<b>CARNICAS KURTZ CALATAYUD, S.A.</b> Matadero general frigorífico Sixto Celorrio, 30 Telfs. 882935-882950 CALATAYUD	<b>BAR RECREATIVO</b> Madre Puig, 1 Telf. 882546 CALATAYUD
<b>COLONIALES BENDICHO</b> Gral. Sanjurjo, 7 Telf. 881005 CALATAYUD	<b>WINTERTHUR SEGUROS</b> Agente: Angel Caballero (del C.C.C.) Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085
<b>HOSTAL MARIVELLA</b> Restaurante Ctra. Madrid, km. 241 Telf. (976) 881237 CALATAYUD	<b>MESON DON JOSE</b> Pasaje, Calvo Sotelo CALATAYUD
<b>UNION ESPAÑOLA SEGUROS</b> Agente: Rosa M. <sup>a</sup> Martínez (del C.C.C.) Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085 CALATAYUD	<b>BAR MUNICH</b> Calvo Sotelo, 9 Telf. 881492 CALATAYUD
<b>MARMOLES RODRIGUEZ</b> Sixto Celorrio, 10 Telf. 881936 CALATAYUD	<b>SASTRERIA MORENO</b> Dato, 4 Telf. 881532 CALATAYUD
<b>ELECTRICIDAD TOMEY</b> Sixto Celorrio, 21 Telf. 881869 CALATAYUD	<b>CONFITERIAS LA SUIZA</b> Calvo Sotelo, 21 Telf. 881523 Gral. Sanjurjo, 6 Telf. 881907 Sixto Celorrio, 9 Telf. 882711 CALATAYUD
<b>ELECTROVISION</b> Sixto Celorrio, 10 CALATAYUD	<b>LA SALMANTINA</b> Almacenes frigoríficos y jamones Avda. López Landa, 8 Telf. 882684 CALATAYUD
<b>CARROCERIAS SERRANO, S.L.</b> Ctra. Valencia, s/n Telfs. 881164 y 883239 CALATAYUD	<b>ANTONIO MARTINEZ</b> (Hijo de Filemón Martínez) Terrazos y pavimentos cerámicos Ctra. de Soria, 37 Telf. 881859 CALATAYUD
<b>CONFITERIAS BILBILIS</b> Justo Navarro, 3 y Dicenta, 2 Telfs. 882491 - 880585 CALATAYUD	<b>BAR LINARES</b> Tapas variadas Emilio Gimeno, 7 Telf. 882525 CALATAYUD
<b>CENTRO DE CALCULO CALATAYUD</b> Gestoría-Seguros-Asesoría Fiscal y Contable Calvo Sotelo, 6, bajo Telf. 882085 Agustina Simón, 2 Telfs. 883362-881406 CALATAYUD	<b>PEÑA EUQOR</b> CALATAYUD
<b>CERVECERIA ANYELO</b> "La Casa de los caramelos" Calvo Sotelo Telf. 881995 CALATAYUD	<b>AUTOMOVILES PIQUERO</b> Concesionario Ford y Jhon Deere Dr. Fleming, 2 Telfs. 882740-882741 CALATAYUD
<b>BURGER SAN FRANCISCO</b> Avda. López Landa, 5 CALATAYUD	<b>DISCO-BAR JOCHA</b> Glen Ellyn, 3 Telf. 880530 CALATAYUD
<b>RESTAURANTE EL MESON</b> Cocina típica Avda. López Landa, 5 Telf. 882525 CALATAYUD	

<b>CERVECERIA BOWLING</b> Pasaje Calvo Sotelo CALATAYUD	<b>PENSION LA PERLA</b> San Antón, 17 Telf. 881340 CALATAYUD
<b>BAR LA BODEGUILLA</b> Gral. Sanjurjo CALATAYUD	<b>CERVECERIA LUGANO</b> Calvo Sotelo, 14 Telf. 882746 CALATAYUD
<b>JOSE ANDRES</b> Carnicería Mercado La Plaza Telf. 881418 CALATAYUD	<b>BAR-RESTAURANTE JOSE MARIA</b> Bodas, banquetes, comuniones Madre Puy, 2 Telf. 882520 CALATAYUD
<b>BAR QUIQUE</b> Pza. de España, 1 Telf. 882541 CALATAYUD	<b>BAR BOY 2001</b> Madre Puy, 2 CALATAYUD
<b>LA TASCA DEL TIO DIMAS</b> Bar Madre Puy, 3 CALATAYUD	<b>CERVECERIA-FRANKFURT BONN</b> Madre Puy, 4 CALATAYUD
<b>LORYS</b> Confecciones Pasaje Calvo Sotelo CALATAYUD	<b>BAR-RESTAURANTE BILBILIS</b> Madre Puy, 1 Telf. 883955 CALATAYUD



**viajes Vimar s. a.**



**automoviles  
Zaragoza-s.a.**

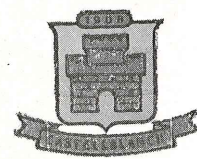
**ARAGON TOURS**

**INTERPEÑAS AGRADECE LA  
COLABORACION DE ESTAS FIRMAS**





Colabora CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA



**CASTELLBLANCH**

*Brut Zero*

EXTRA CRISTAL \* CAVA \* GRAND CREMANT



**Joaquín Orús Salas, S.L.**

tostaderos de café

ESTUCHADO DE AZUCAR

**Embutidos**



**OLVEGA**

EN CALATAYUD

*Benito Sánchez Sánchez*

*Jamones · Coloniales*

Plaza España, 21 - Telfs.: 881842 - Part. 882801

Con nuestros mejores deseos para todos: *FELICES FIESTAS*